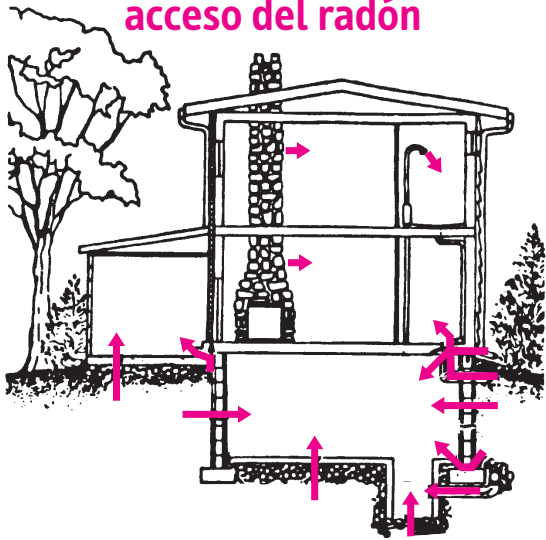


Cualquier hogar puede tener un nivel elevado de radón.

Independientemente de si su casa es nueva o vieja, tiene sótano o enlosado, puede tener un nivel elevado de radón. Cualquier hogar puede tener un nivel elevado de radón. El radón es un gas radioactivo que se origina naturalmente en el suelo. Debido a que no se puede oler ni ver, puede entrar en la casa sin ser detectado. Este gas puede entrar por grietas en el sótano o el techo del entresuelo, por el piso de tierra del entresuelo de la vivienda o bien a través de aberturas cercanas a la bomba del sumidero. También puede ingresar en el agua o materiales de construcción.

Principales puntos de acceso del radón



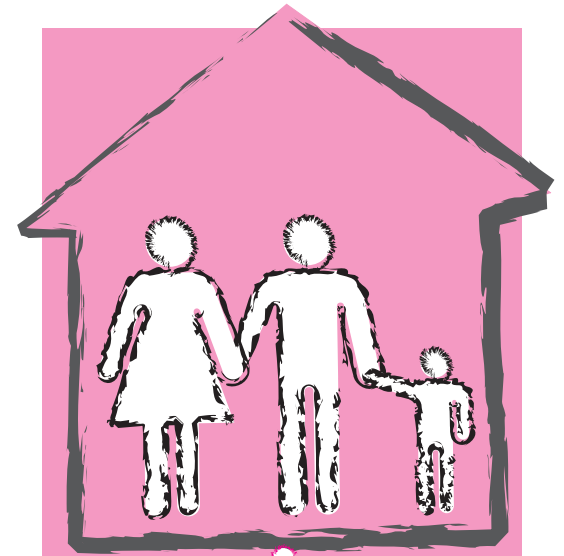
El radón le puede traer problemas de salud a usted y su familia.

Como usted sabe, el fumar puede provocar cáncer del pulmón. La inhalación del radón también. Si usted no sólo fuma, sino que **además** respira radón en grandes cantidades, aumenta la probabilidad de que contraiga este tipo de cáncer. En cambio, si deja de fumar, esta probabilidad es menor.

Riesgos del radón*

Nivel de radón	Si 1,000 fumadores estuvieran expuestos a este nivel a lo largo de sus vidas...	Si 1,000 no fumadores estuvieran expuestos a este nivel a lo largo de sus vidas...
20 pCi/L	Aproximadamente 260 personas contraerían cáncer de pulmón	Aproximadamente 36 personas contraerían cáncer de pulmón
4 pCi/L	Aproximadamente 62 personas contraerían cáncer de pulmón	Aproximadamente 7 personas contraerían cáncer de pulmón
0.4 pCi/L	Aproximadamente 3 personas contraerían cáncer de pulmón	Menos de 1 persona contraería cáncer de pulmón

* Fuente: US EPA 402-K-02-006, revisión de septiembre de 2005, "A Citizen's Guide to Radon: The Guide to Protecting Yourself and Your Family from Radon."



Proteja a su familia contra el radón

Guía para residentes del estado de Nueva York



Departamento de Salud del Estado de Nueva York

Su vivienda puede tener un nivel elevado de radón.

Tal vez usted viva en una zona donde muchos hogares presentan un alto nivel de radón. Muchos de sus vecinos ya han realizado las pruebas de detección correspondientes. Si usted no las ha hecho aún, es importante que actúe de inmediato.

Condados con altos niveles de radón

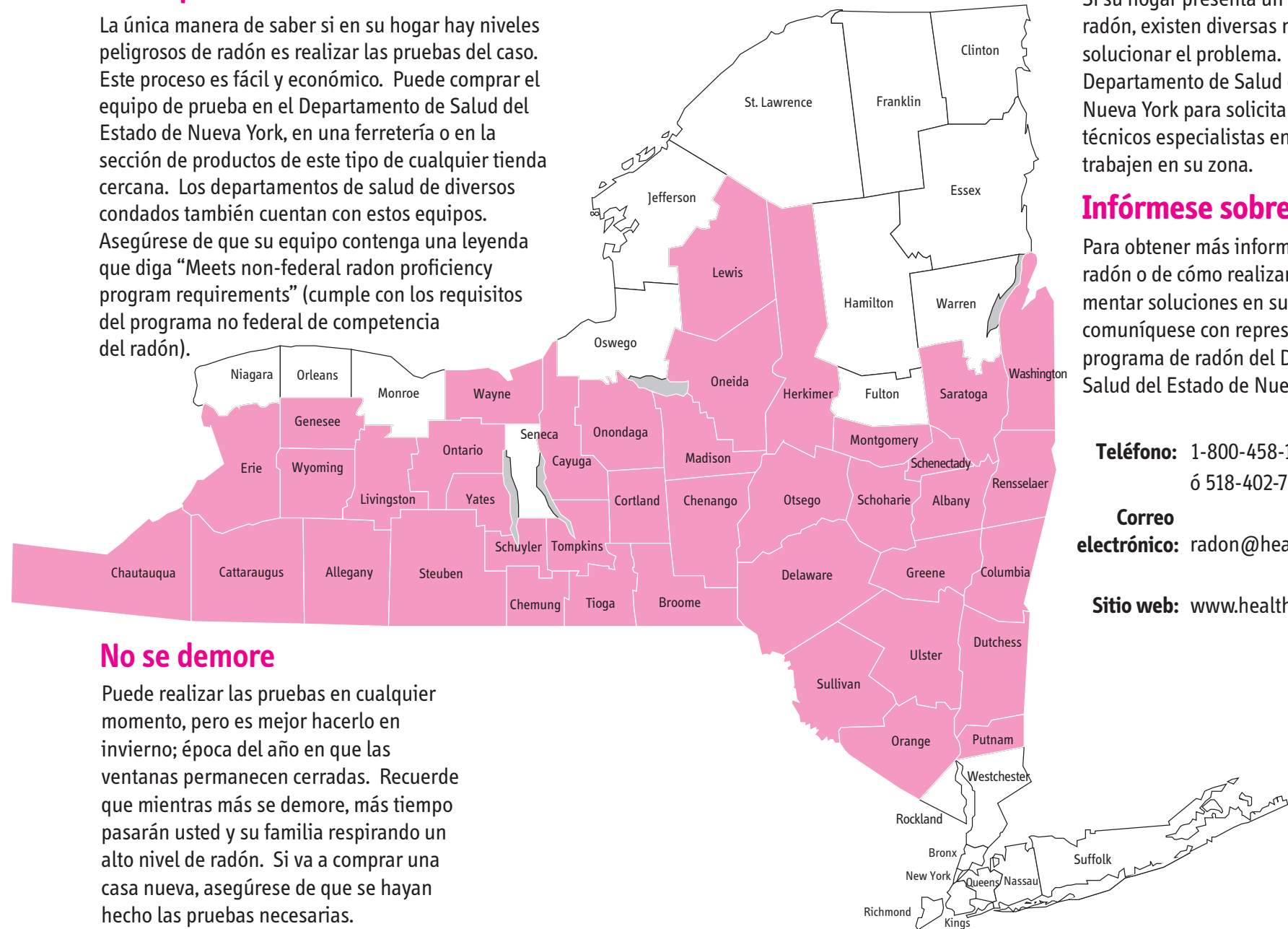
Albany	Oneida
Allegany	Onondaga
Broome	Ontario
Cattaraugus	Orange
Cayuga	Otsego
Chautauqua	Putnam
Chemung	Rensselaer
Chenango	Saratoga
Columbia	Schenectady
Cortland	Schoharie
Delaware	Schuyler
Dutchess	Steuben
Erie	Sullivan
Genesee	Tioga
Greene	Tompkins
Herkimer	Ulster
Lewis	Washington
Livingston	Wayne
Madison	Wyoming
Montgomery	Yates

Para detectar la presencia de radón, debe realizar las pruebas correspondientes.

La única manera de saber si en su hogar hay niveles peligrosos de radón es realizar las pruebas del caso. Este proceso es fácil y económico. Puede comprar el equipo de prueba en el Departamento de Salud del Estado de Nueva York, en una ferretería o en la sección de productos de este tipo de cualquier tienda cercana. Los departamentos de salud de diversos condados también cuentan con estos equipos. Asegúrese de que su equipo contenga una leyenda que diga "Meets non-federal radon proficiency program requirements" (cumple con los requisitos del programa no federal de competencia del radón).

No se demore

Puede realizar las pruebas en cualquier momento, pero es mejor hacerlo en invierno; época del año en que las ventanas permanecen cerradas. Recuerde que mientras más se demore, más tiempo pasarán usted y su familia respirando un alto nivel de radón. Si va a comprar una casa nueva, asegúrese de que se hayan hecho las pruebas necesarias.



Proteja a su familia del radón.

Si su hogar presenta un nivel elevado de radón, existen diversas maneras de solucionar el problema. Llame al Departamento de Salud del Estado de Nueva York para solicitar una lista de técnicos especialistas en la materia que trabajen en su zona.

Infórmese sobre el radón.

Para obtener más información acerca del radón o de cómo realizar pruebas e implementar soluciones en su hogar, comuníquese con representantes del programa de radón del Departamento de Salud del Estado de Nueva York.

Teléfono: 1-800-458-1158, ext. 27556
ó 518-402-7556

Correo electrónico: radon@health.state.ny.us

Sitio web: www.health.state.ny.us